



F. P. D. Bergen



C. Kwidama



L. H. Lioe-A-Tjam



N. Quant



H. G. Tromp

Bergen, Kwidama, Lioe-A-Tjam, Quant, Tromp Promoted June 1st

Effective June 1, 1975, P. Frederik (Freddy) D. Bergen was promoted to Engineering Technician in Technical-Mechanical Engineering Division, Carlos Kwidama and Laurens H. Lioe-A-Tjam progressed to Mechanical Supervisors in Mechanical - M&C Division, Nicolaas (Nick) Quant advanced to Materials Technician in Materials Division - Procurement Section, and Hendricus G. Tromp moved up to ROC Technician in Process - ROC, Utilities & Light Ends. With these promotions, all attained management status.

FREDDY BERGEN was originally employed by the Aruba Chemical Industries on August 6, 1966 and joined Lago in April, 1970 as an Engineering Assistant B in the Mechanical-Equipment Inspection Group. He was promoted to Engineering Assistant A in August, 1971.

Freddy completed the Aruba Technical School curriculum for Machinist in 1961. At the Technical School of Maarsbergen, Holland, he completed an Advanced Arc Welding Course in

1963 and in 1964 he obtained the final diploma for Arc Welding from the Netherlands Association for Welding Technology.

At the Aruba Chemical Industries,

Freddy also completed courses in Basic Mechanical Practices 1 & 2, Basic Plant Practices and Welding I.

While in Lago's Equipment Inspection (Continued on page 7)

Lee R. Raymond Named Director/Vice-President

Mr. Lee R. Raymond, Planning Manager of the Supply and Transportation Department of Exxon International, New York, has been named a Director and Vice-President of Lago. Mr. Raymond will assume his new responsibilities about July 1, 1975.

After earning his Bachelor of Science degree in Chemical Engineering from the University of Wisconsin and subsequently his Ph. D. degree from the University of Minnesota in 1963, Mr. Raymond joined the Exxon Corporation as a Research Engineer in Production Research, Tulsa, Oklahoma. In 1965, he moved to the Production Research function of Exxon U.S.A. in Houston, Texas, as a Senior Reservoir Engineer.

He transferred to Creole Petroleum Corporation in Caracas, Venezuela,

in 1966 as Data Processing Administrator and returned to Houston in 1968 as Senior Reservoir Specialist. Later the same year he became Supervisory Analyst in the Headquarters Supply Department of Exxon U.S.A.

In 1970 he moved to Exxon International (Continued on page 3)

Julio Curiel Ta Asumi Encargo di 1 Anja Como Startup Supervisor na Refineria di Antwerpen

Ariba Diahuebs, Mei 29, Julio F. Curiel, un Process Foreman den Process-Fuels Division, su esposa Lucia y nan dos yiu, Julio Francisco (9) y Zelda Emma (7 anja), a laga aeropuerto Beatrix cu destinacion Antwerpen.

Julio a ser asigna na Esso Belgica na Antwerpen pa mas of menos un anja como supervisor pa startmento di varios unidad di e refineria su com-

plex desulfurador nobo, cualnan ta similar na e unidadnan HDS di Lago. El lo ser involvi den e entrenamiento promer y despues di startmento y lo ta responsable pa startmento di Vacuum Pipestill, e plantanan desulfurador (yama hydrofiners y gofiners) y pa e facilidadnan pa trata gas. El ta e promer empleado di Lago cu ta bai

(Continúa na pag. 6)



Process Foreman Julio Curiel, his wife Lucia and two children leaving Aruba for Antwerp, where Julio will be startup supervisor for several HDS units of the Esso Belgium Refinery.

Process Foreman Julio Curiel, su esposa Lucia y dos yiu ta sali di Aruba pa Antwerpen, unda Julio lo ta supervisor pa startmento di varios unidad HDS na Refineria di Esso Belgica.

ARUBALago Oil & Transport Co., Ltd.
Aruba, Antilles

Editor: A. Werleman

Photographer: J. M. de Cuba

Co-Editor: Mrs. L. I. de Cuba

Printer: Verenigde Antilliaanse Drukkerijen N.V.

Help School Children Enjoy a Safe Vacation!

For a month or so starting July 7, over 17,600 youngsters in Aruba will have their long school vacation and we will want them to spend their holidays in a fitting and specially safe manner, indoors or outdoors.

It's a time they themselves can help provide a clean environment around the house by eliminating harmful objects,



such as broken glass and castaway nail-studded pieces of timber. They should also be cautioned against hazards of climbing, falling, slipping or playing with sharp objects.

When they are in some outdoor activities, such as camping, hiking or cycling, swimming or boating or on the sports fields, they must be under supervision of adults and the required precautions must be taken for their safety.

Some precautions include using life-saving equipment where possible and not letting them play with matches, fires or use gasoline and the like to make fires. Also, excessive exposures to the sun may cause harm to sensitive skin or even sun stroke.

By convincing them of the benefit of "safety all play" during these school holidays, we help mold them into responsible citizens of the future so that they may become more conscious of "safety all work" as well.

Yuda Muchanan di School Goza nan Vacacion Sin Peligro

Pa mas of menos un luna, principian-do Juli 7, mas di 17,600 hoben di Aruba lo tin nan vacacion grandi di school y nos tur lo kier pa nan pasa nan dianan liber den un manera apropiado y especialmente seguro, sea paden cas of pafor di cas.

Esaki ta un tempo cu nan mes por yuda trece un ambiente di limpieza rond di cas door di elimina obhetonan perhuicio-so, manera glas kibrá of pidanan di maderá yen di clabo. Tambe nan mester ser alertá contra peligronan di subimento, calmento, slipmento of hungamento cu obhetonan skèrpi.

Ora nan ta ocupa den algun actividad- nan pafor di cas, manera den campamen-to, camnamento of corremento di bicicle-ta, landamento of corremento den boto of ariba veld di sport, nan mester ta bao supervision di adultos y mester usa e precau-cionnan necesario pa nan seguridad.

Algun precaucionnan ta inclui usa equi-po di salbabida unda ta posible y no laga nan hunga cu swafel, candela of usa ga-

solin of algo similar pa cende candela. Tambe, kedamento demasiado den solo por causa danjo na cutis sensitivo of te hasta desmayo di solo.

Door di convence nan tocante e bene-ficianan di "seguridad den wegá" duran-te e dianan liber di school, nos ta yuda nan bira ciudadanonan responsable pa fu-turo, asina cu nan por bira mas conscien-te tocante "seguridat na trabao" tambe ora nan bira grandi.

Julio F. Curiel Assumes One - Year Assignment At Esso Belgium Refinery

On Thursday, May 29, Julio F. Curiel, a Process Foreman in Process-Fuels Division, his wife Lucia and two children, Julio Francisco (9) and Zelda Emma (7), left Aruba Beatrix Airport with final destination Antwerp. Julio has been assigned at Esso Belgium in Antwerp for approximately one year as startup supervisor for several units of the refinery's new HDS complex, which are similar to the Lago HDS units. He will be involved in the pre-startup and post-startup training and will be responsible for the startup of the Vacuum Pipestill, the desulfurizers (hydrofiners and go-finers) and the gas treating facilities. He is the first Lago employee on a temporary overseas assignment (TOA) with responsibilities as startup supervisor.

Julio has considerable experience in the startup and operation of process units at Lago. He attended a DDC computer course at Phoenix, Arizona, and onsite computer training for HDS units at Florham Park, New Jersey.

He was involved in the Refining Control Center consolidation project. During the HDS-I startup he was charged with writing the Operating Manual for V2AR and with preparatory work for the startup of that unit. He also assumed operating responsibilities for the MEA units, Fuel Gas Scrubber, Sulfur Plants and the Sulfur Handling Facilities.

On the HDS-II units, he was Process Foreman charged with the start-up of V3AR, the MEA units, and the sulfur plant, and assisted in the start-up of N2AR and D3AR.

More recently, Julio has been Process Foreman of the three Hydro-gen units.

OBITUARY

FACUNDO LOPEZ, an Assistant Operator in Process-RULE Division, died in a traffic accident near the Airport in the early morning hours of Sunday, May 25, 1975. He was 47 years old and had almost 29 years of service with Lago. His wife, Ina, (42) who was in the car with Facundo, also died in the accident. Their three children, ages 16, 10 and 8, were also in the car and were seriously injured.

OBITUARIO

FACUNDO LOPEZ, un Assistant Operator den Process-RULE Division, a fallece den un accidente di trafico cerca di aeropuer-to den oranan di madrugá di Diadomingo, Mei 25, 1975. El tabatin 47 anja di edad y tabatin casi 29 anja di servicio cu Lago. Su esposa Ina (42 anja), kende tabata den e auto hunto cu Facundo, tambe a muri den e accidente. Nan tres yiu, di 16, 10 y 8 anja di edad, tambe tabata den e auto y a sufrí lesionnan serio.

Erik Eriksen Assumes New Position With Esso Standard Libya July 1st

Effective July 1, 1975, Erik A. Eriksen, Superintendent of the Refining Operations Center, Utilities, and Light Ends Division, will assume an assignment with Esso Libya. Erik will become Superintendent of the Maintenance Engineering Division for the production and processing facilities at Marsa El Brega, Libya.



E. A. Eriksen

Erik received his B.S. degree in Electrical Engineering from Queens University (Canada) in 1955. He celebrated his 20 years of Lago service on May 25, 1975.

During his Lago career, he served in a variety of technical and supervisory functions in Marketing, Technical, and Process Departments. His recent assignments include Superintendent of the Utilities Division and the Refining Operations Center, Utilities, and Light Ends Division.

Accompanying Erik to his new job location will be his wife, Polly, and their two sons (ages 16 and 7) and two daughters (ages 14 and 13).

Raymond Named at Lago

(Continued from page 1)

national, New York, as Supply Advisor in the Supply and Transportation Department and in 1972 he became Manager Planning Division of the Planning and Analysis Department. In 1973 he was named Manager of a Trading Division of the Cargo Trading Department. Mr. Raymond assumed his current responsibilities in New York in early 1974.

He will be accompanied by his wife Charlene and triplet sons, age 5. His hobbies include playing golf, tennis and swimming.

With this appointment, Mr. Raymond will join the other two top officers of Lago, namely, Messrs. J. M. Ballenger, President, and J. R. Gibbs, Vice President.

Bergen, Kwidama, Lioe-A-Tjam, Quant, Tromp A Obtene Status di Miembro di Gerencia Juni 1

Efectivo Juni 1, 1975, P. Frederik (Freddy) D. Bergen a ser promoví pa Engineering Technician den Mechanical Engineering Division di Depto. Tecnico, Carlos Kwidama y Laurens H. Lioe-A-Tjam a progresa pa Mechanical Supervisor den Mechanical - M&C Division, Nicolaas (Nick) Quant a avanza pa Materials Technician den Materials Division - Procurement Section, y Hendricus G. Tromp a haya promocion pa ROC Technician den Depto. Process - ROC, Utilities & Light Ends. Cu e promocionnan aki nan tur a obtene status di miembro di gerencia.

FREDDY BERGEN a ser originalmente empleá na Aruba Chemical Industries Augustus 6, 1966 y a bin traha na Lago na April 1970 como un Engineering Assistant B den Grupo di Inspeccion di Equipo di Depto. Mechanical. El a haya promocion pa Engineering Assistant A na Agosto 1971.

Freddy a completa e estudio pa Bankwerken na School Tecnico di Aruba na 1961. Na School Tecnico di Maarsbergen, Hulanda, el a termina un Curso Avanzá di Welding Electrico na 1963 y na 1964 el a haya e diploma final pa Arc Welding for di Asociacion Hulandes pa Tecnologia di Welding.

Na Aruba Chemical Industries, Freddy a completa tambe cursonan den Basic Mechanical Practices 1 & 2 Basic Plant Practice y Welding I.

Mientras den Lago su Seccion di Inspeccion di Equipo, Freddy a sigui varios curso na Lago y den exterior, incluyendo: Entrenamento di Proceso, Entrenamento di Refractorio, Elementos di Metalurgia (for di Metals Engineering Institute na Cleveland), Testamento No-Destructivo (na Esso Research y na Lago), Verif Protectivo (na Lago y Houston) y Scirbimento Efectivo.

Desde Mei 1974, Freddy ta un Instructor pa parti di tempo pa un curso di anochi di Welding Electrico na School Tecnico John F. Kennedy. Resto di su tempo liber el ta dedica na carpinteria, hunga ping-pong y domino.

Freddy y su esposa Filomena tin un yiu homber di 6 anja y un yiu muher di 3 anja. Nan ta biba na Mount Scenerystraat 11, San Nicolas.

CARLOS KWIDAMA a drenta servicio di Lago September 29, 1950 como un Estudiante B di School di Ofishi di Lago. Despues di graduacion na 1954, el a ser asigná na Acid & Edeleanu Plant como un Process Helper D. Aqui el a progresa pa Process

(Continúa pa pag. 6)

Lee R. Raymond Lo Ser Nombra Como Director y Vice President di Lago Juli 1

Sr. Lee R. Raymond, Gerente di Planeamento di Departamento di Supply and Transportation di Exxon International na New York, a ser nombrá un Director y Vice President di Lago. Sr. Raymond lo asumi su responsabilidadnan nobo mas of menos 1 di Juli 1975.

Despues di a recibí grado di bachiller di ingenieria quimica for di Universidad di Wisconsin y luego grado di doctor den tal ramo for di Universidad di Minnesota na 1963, Sr. Raymond a bai traha pa Exxon Corporation como Ingeniero encargá cu trabao científico den Production Research, na Tulsa, Oklahoma. Na 1965, el a move pa e tarea di investigacion di Produccion di Exxon U.S.A. na Houston, Texas, como un Senior Reservoir Engineer.

El a traslada pa Creole Petroleum Corporation na Caracas, Venezuela, na 1966 como Administrador pa Data Processing y a bolbe pa Houston na

1968 como un Senior Reservoir Specialist. Luego den e mes anja el a bira un Analista Supervisorio den oficina principal di Supply Department di Exxon U.S.A.

Na 1970 el a bai traha pa Exxon International na New York, como un Supply Advisor den Departamento di Abastecimento y Transportacion y na 1972 el a bira Gerente di Division di Planeamento den Departamento di Planeamento y Analisis. Na 1973 el a ser nombrá Gerente di un Division Mercantil di Departamento di Trata Carga. Sr. Raymond a asumi su responsabilidadnan actual na New York na principio di 1974.

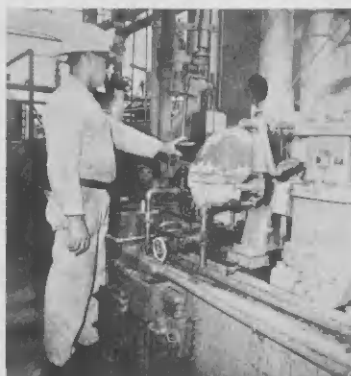
El lo ser acompañá pa su esposa Charlene y tres yiu homber di 5 anja. Su hobby ta inclui hunga golf, tennis y landa.

Cu e nombramento aki, Sr. Raymond lo keda agregá na e dos top oficialnan di Lago, Srs. J. M. Ballenger, President, y J. R. Gibbs, Vice President.

General Inspection of Boilers Requires Planning and Trade Skills of Many Mechanical Trades



Cleanoutman Juan Boekhoudt



Machinist Antonio Briesum



Boilermaker Esmero Capriles



Boilermaker Romulo Geerman

Some important maintenance work goes almost unnoticed in the refinery, such as a maintenance effort like the general inspection of a boiler. Unlike other Process unit shutdowns, the shutdowns of any of the twelve boilers of Lago's two Powerhouses is a must every two years. This is regulated by the Antillean Boiler Code. This law stipulates that a boiler must be shut down and inspected once every two years. This must be done to assure it is always maintained in a safe condition.

Usually a boiler is shut down for general inspection for about six weeks.

In May/June, Boiler No. 2 at Powerhouse No. 2 and Boiler No. 11 at Powerhouse No. 1 came down for general inspection. The planning of this work was performed by Mechanical's Senior Planner Pedro Arends, while applying the Critical Path Method. He was assisted by Regional Supervisor Ildo Donata as Coordinator.

Practically all Mechanical crafts were involved in this work, assisted by Process personnel and EIS technicians. Part of the work was done by a few local contractors.

The bulk of the work, however, was carried out by Mechanical forces working one day and one night shift and included the following work. The Mechanical Building Tradesmen erected scaffolds, repaired lining, replaced firebricks and did the painting work.

The Boilermakers removed and serviced burners, opened the steam and mud drums and removed the parts inside these drums. They also removed and replaced hundreds of tubes, serviced sootblowers and filled the boilers with boiler water. A boiler has about 1170 tubes.

The Welders seal-welded the superheater elements, inspected, repaired and re-installed these elements.

The Cleanoutmen re-installed the steam drum inner parts, repaired the furnace floor and washed the tubes externally.

The Pipefitters took care of blinding the various lines connected to the boiler and removed and re-installed safety and other valves.

The Instrumentmen inspected and tested the high and low alarm systems and other measuring devices. Electricians made necessary inspection and repairs to electrical equipment and conduits.

The Transportation men transported the inner parts of the boilers from the powerhouse to Mechanical Shops, materials from Storehouse, tools from the Central Tool Room, while the Machinists did the required machining work on the boiler parts.

The E.I.S. personnel throughout the shutdown made the necessary equipment inspection and witnessed testing of the safety valves and the boiler.

The Process Inspector was in charge of inspecting the work done, firing up the boiler and testing the safety valves before the government inspector performed his final testing and gave his approval of the boiler.

All this mechanical work was carried out under field supervision of Mechanical Supervisors Felipe Tromp (day shift) and Bart Romano (night shift).

The most important safety devices on a boiler are the four safety valves on each boiler, which are designed to allow steam to escape if a specific maximum pressure is exceeded in the boiler. Although the boilers normally operate at 410 - 425 pounds per square inch, during the general inspection the older ones are tested at 690 psi and the new Tosi boilers at 750 psi. Also important are the level gauges for the boiler water. This water (containing less than 10 parts per million of impurities) is purer than drinking water (about 200 ppm) and is tested with chemicals to prevent corrosion of the boiler tubes,



Pipefitters Francisco Maduro (left) and Fernando Thielman



Boilermaker Eduardo Cornelio cutting end tubes inside steam drum.



Supervisors Bart Romano (left), and Johannes Richardson

(Continued on page 8)

Inspeccion General di Boiler Ta Exigi Planeamento y Habilidad di Hopi Artesano di Mechanical



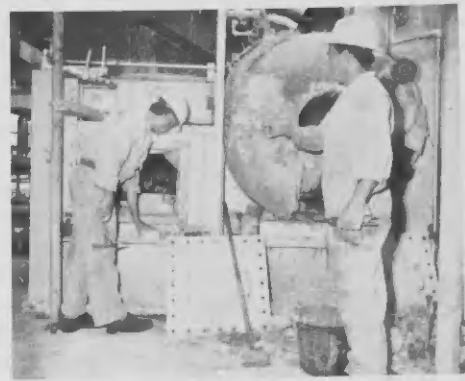
Planner Pedro Arends



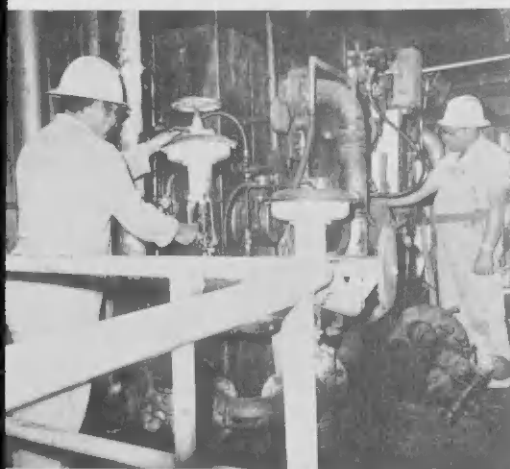
Coordinator Ildo Donata



Welder Kenneth Hassell



Bldg. Tradesmen R. Werleman, Ireneo Ras



Instrumentmen Basilio De Mey (left), and Rudolf Ranes



Inspector Philip De Souza (left), and Process Maintenance Coordinator Joe Park.



Termakers Basilio Maduro (left), and Cleanoutman Thomas Thijssen

Algun trabao importante di mantencion ta bai casi sin ser notá den refinera, manera trabao di mantencion manera inspeccion general di un boiler. Contrario na bahamento di otro unidatnan di proceso, e bahamento di cualkier di e 12 boilernan di e dos Powerhousenan di Lago mester tuma lugar cada 2 anja. Esaki ta stipula pa e Ley di Stoomketel. Esaki ta prescribi cu un boiler mester baha y ser inspectá un biaha cada dos anja. Esaki ta pa asegura cu semper e ta ser mantení den condicion seguro.

Generalmente un boiler ta baha pa inspeccion general pa como seis siman. Na Mei/Juni, Boiler No. 2 na Powerhouse No. 2 y Boiler No. 11 na Powerhouse No. 1 a baha pa inspeccion general. E planeamento di e trabao aki a ser haci pa Senior Planner di Mechanical Pedro Arends, mientras usando e Metodo Critico di Trabao. El a ser asisti pa Supervisor Regional Ildo Donata como Coordinador.

Practicamente tur ofishi di mechanical tabata envolví den e trabao, cu asistencia di personal di Process y tecniconan di EIS. Partí di e trabao a ser haci pa un paar di contratista local.

Pero mayoria di e trabao a ser ehecutá pa personal di Mechanical, trahando un warda den dia y un warda di anochi, y a inclui e siguiente trabao. E Artesanos di Construcion a traha stelashi, drecha paden di forno, a cambia ladrillo y a haci trabao di verfmento.

E Boilermakers a kita y drecha e "burners", a habri e drumnan di stiem y di residuos y nan a saca e partinan cu tin den nan. Tambe nan a saca afor y reemplaza centenares di tubonan, a drecha soothblowers y a yena e boiler cu awa. Un boiler tin como 1170 tubo.

E Weldernan a weld e elementonan di "superheaters", a inspecta, drecha y pone back e elementonan aki.

E Cleanoutmen a pone back e partinan di paden di stiem drum, a drecha e vloer di forno y a laba banda pafor di e tubonan.

E Pipefitters a tapa varios linja conectá na e boiler y a kita y bolbe instala valvulan di seguridad y otronan.

E Instrumentmen a inspecta y test e sistemanan di alarma y otro equipo medidor.

Electricistanan a haci inspeccion y drechamento necesario na equipo y linjanan electrico.

E personal di Transportacion a transporta e partinan di e boilers for di e powerhousenan pa Mechanical Shops, material di Storehouse, herment for di Central Tool Room, mientras e Machinistnan a traha ariba partinan di e boilernan.

Personal di Inspeccion di Equipo durante henter e trabao a haci inspeccion necesario y a presencia testmento di e valvulan di seguridad y e boiler.

E Inspector di Process tabata encargá cu inspeccion di e trabao, pa cende e boiler y pa test e valvulan di seguridad promer cu e inspector di gobierno haci su test final y duna aprobacion na e boiler.

Tur e trabao mecanico aki a ser haci bao supervision di Supervisornan Felipe Tromp (warda den dia) y Bart Romano (warda di anochi).

E aparatonan di seguridad mas importante ariba un boiler ta e cuatro valvulan di seguridad di cada boiler, cual ta designá pa laga stiem sali ki ora cu e presion maximo den e boiler ser surpasá. Aunque e boilernan normalmente ta opera na presion di 410 pa 425 liber pa duim cuadrá, durante e inspeccion general nan ta pasa test te 690 liber pa e boilernan bleuw y te 750 liber pa e Tosi boilernan nobo. Tambe importante ta e meternan di nivel di awa. Pa test un boiler, mester yené cu 10,000 galon di awa.

E awa pa boiler (contenindo menos di 10 parti pa million di impuridades)

(Continúa na pag. 8)

30-Year Service Awards - June 1975

Fabiano Laclé joined Lago on May 27, 1941 as a Laborer D in the Utilities Department. He resigned that same year and was re-employed in October 1945 in the Machinist Department. In September 1952 he transferred to the Catalytic & Light Ends Division as a Process Helper A and progressed to Levelman in June 1954. He was promoted to Assistant Operator in December 1963. He advanced to his present position of operator in Process-RULE-ROC/LE on January 1, 1972. Mr. Laclé observed his 30th service anniversary on June 13, 1975.

Jose M. Rovelet began his Lago service on April 17, 1945 as a Process Helper D in Process-Light Oils Finishing. He advanced to Pumper in 1951. In October 1964 he transferred to Process-Oil Movements Division, where he earned a promotion to Assistant Operator in 1966. Mr. Rovelet, who is at present assigned to Oil Movements-

Clean Oils, commemorated his 30th service anniversary on June 13.

Fabiano Laclé ■ principia su servicio cu Lago ariba Mei 27, 1941 como un Peon D den Departamento di Utilities El ■ retira e mes anja y a ser re-empleá na October 1945 den Departamento di Machinist. Na September 1952 el ■ cambia pa Catalytic & Light Ends Division como un Process Helper A y a progresa pa Levelman na Juni 1954. El ■ haya promocion pa Assistant Operator na December 1963. El ■ avanza pa su actual posicion di Operator den Process-RULE-ROC/LE ariba

Januari 1, 1972. Sr. Laclé a observa su di 30 aniversario di servicio Juni 13, 1975.

Jose M. Rovelet ■ cuminsa cu Lago ariba April 17, 1945 como un Process Helper D den Process-Light Oils Finishing. El a avanza pa Pumper na 1951. Na October 1964 el ■ ser cambiá pa Process-Oil Movements Division, unda el ■ recibi un promocion pa Assistant Operator na 1966. Sr. Rovelet, kende actualmente ta asigná na Oil Movements-Clean Oils, a conmemora su di 30 aniversario di servicio Juni 13, 1975.

25-Year Service Watch Recipients - June

Francisco Solognier	— Industrial Security - Lago Police	— June 13
Juan Boekhoudt	— Mechanical-Cleanout	— June 16
Erick E. Hassell	— Process-Oil Movts.-Clean Oils	— June 24
Joaquin De Cuba	— Process-Oil Movts.-Harbor Area	— June 26
Tia Keng Lee	— Controller's-Office Services	— June 26

Promociónnan Efectivo Juni 1

(Continuá di pag. 3)

Helper A na 1956 y pa Controlman na 1959.

El a haya promocion pa Assistant Operator na 1965. Na 1973 — 1974 el a traha pa un periodo cortico na Oil Movements Division. Desde 1967, el a actua varios bez como Operator asigná na Acid Plant.

Na Maart 1974, el a transferi pa Mechanical - M&C Division como un Supervisor Interino di Mechanical.

Na Lago Carlos a sigui un Curso di Entrenamento di Proceso y curso di Critical Path Method. Su hobby ta inclui hunga golf y tennis y bowling.

Carlos y su esposa Gloria tin tres yiu muher (9, 5 y 3 anja) y un yiu homber di un anja. Nan ta biba na Mohikanenstraat 15, San Nicolas.

LAURENS LIOE-A-TJAM a principia na Lago Mei 25, 1970 como un Mechanical Tradesman C-Seccion di Tubería den Mechanical-Maintenance & Construction Division. El a haya promocion pa Metal Tradesman B na Juni 1971 y pa Metal Tradesman A-Seccion di Tubería na Mei 1973. Desde Agosto 1973, el ta actuando como un Supervisor Interino di Mechanical.

Laurens tin diploma di MULO di Abraham de Veer School na San Nicolas.

Durante su ora liber, el ta gusta mira wega di beisbol y hunga domino.

Laurens y su esposa Miriam tin tres yiu homber, di 11, 9 y 3 anja di edad. Nan ta biba na Vilage Noord 126-A.

NICK QUANT ■ principia su carera na Lago Agosto 29, 1952 den Mechanical - Storehouse como un Junior Clerk. Sucesivamente el ■ ocupa e

puestonan di File Clerk, Storehouse Office Clerk, Head File Clerk, Head Clerk, Stenographer II y I. El a progresa pa Stenographer na 1961 y a haya promocion pa Materials Clerk 2 na 1966 y pa Materials Clerk 1 na 1971.

Desde 1968, Nick a actua varios bez den diferente posiconnan supervisorio den Oficina di Materials Division.

Un graduado di HBS-B (3 anja) na St. Dominicus College, Nick tambe a completa cursonan di Type, Shorthand y Scirbimento di Ingles Efectivo na Lago.

Den su tempo liber, Nick ta gusta toca y scucha musica y bai pisca, pero su hobby preferí ta carpinteria.

Nick y su esposa Elvira tin dos yiu muher, cu edad di 2 anja y un luna. Nan ta biba na Dirkszstraat 5 San Nicolas.

HENDRIK TROMP originalmente a cuminsa traha cu Lago como un estudiante di School di Ofishi September 21, 1953 y a ser asigná na TSD-Engineering como un Estudiante B na September 1956. Despues di un interrupcion di servicio, el ■ bolbe na Accounting Department como un Office Boy na Februari 1958. Na 1959 el a bolbe bai pa TSD-Engineering como un Junior Engineering Trainee D y ■ avanza pa Sr. Engineering Assistant A na 1961. El a cambia pa TSD-Lab No. 1 como un Sampler B na 1962 y ■ bira un Sampler A e mes aña.

Na 1964 el ■ move pa Process-Light Ends como Process Helper C. Luego el a progresa pa Levelman na 1965 y pa Assistant Operator na 1966. El ta

un Operator den Divisionnan di Light Ends y Plantanan Desulfurador desde 1971.

Den su tempo liber, Hendrik ta gusta lesa boeki. Hendrik y su esposa Guillermina tin un yiu homber di 11 anja y un yiu muher di 10 anja. Nan ta biba na Tanki Leendert 160.

Curiel pa Antwerpen

(Continuá di pag. 1)

ariba un asignacion temporario ultramar cu responsabilidad como supervisor pa startmento di planta.

Julio tin considerable experiencia den startmento y operacion di unidadnan di proceso na Lago. El a atende un curso di Computador DDC na Phoenix, Arizona, y entrenamiento di computador den planta pa unidadnan HDS na Florham Park, New Jersey.

El tabata envolvi den e proyecto di consolidacion pa e Centro di Control di Refinacion. Durante startmento di planta desulfurador HDS-I, el tabata encargá cu scirbimento di ■ Manual di Operacion pa planta V2AR y cu trabao preparatorio pa startmento di e unidad ey. Tambe el a asumi responsabilidad di operacion pa e unidadnan yamá MEA, Fuel Gas Scrubber, y plantanan di Azufre y pa e Facilidatnan pa Trata Azufre.

Ariba ■ unidadnan di HDS-II, el tabata Process Foreman encargá cu startmento di e planta V3AR, e unidadnan MEA, y e planta di azufre, y a asisti den startmento di plantanan N2AR y D3AR.

Mas recientemente, Julio tabata Process Foreman pa ■ tres plantanan di Hidrógeno.



Fuels Division Superintendent Joe Carroll presents 30-year service certificate to Mario Hernandez of Process-Fuels, while Process Manager C. M. Bateman looks on.



Jan E. Lacle of Process-Oil Movts - Black Oils is presented a 25-year gold watch by Oil Movts. Division Supt. August Genser in the presence of Process Manager C. M. Bateman.



Dominico Gomez of Process-Fuels receives a 25-year gold watch from Fuels Division Supt. Joe Carroll, witnessed by Process Manager C. M. Bateman (left) and J. Tromp.

June 1 Promotions Announced in Mechanical, Process, Technical

(Continued from page 1)

tion Section, Freddy followed several courses at Lago and abroad, including: Process Training, Refractory Training, Elements of Metallurgy (from Metals Engineering Institute, Cleveland), Non-destructive Testing (at Esso Research and Lago), Protective Coating (Lago and Houston) and Effective Writing.

Since May 1974, Freddy has been a part-time Instructor for a night course for Electric Arc Welding at the John F. Kennedy Technical School. Whatever spare time is left he dedicates to carpentry, playing table tennis and dominoes.

Freddy and his wife Filomena have a 6-year-old son and a 3-year-old daughter. They live at Mount Scenerystraat 11, San Nicolas.

CARLOS KWIDAMA joined Lago on September 29, 1950 as a Student B of the Lago Vocational School. After graduation in 1954, he was assigned to Acid & Edeleanu Plant as Process Helper D. Here he progressed to Process Helper A in 1956 and to Controlman in 1959.

He was promoted to Assistant Operator in 1965. In 1973 — 1974 he worked briefly for Oil Movements Division. Since 1967 he acted several times as Operator assigned to the Acid Plant.

In March 1974, he transferred to Mechanical - M&C Division as an Acting Mechanical Supervisor.

At Lago Carlos followed a Process Training Course and the Critical Path Method. His hobbies include playing golf and tennis and bowling.

Carlos and his wife Gloria have three daughters (9, 5 and 3 years) and a one-year-old son. They live at Mohikanenstraat 15, San Nicolas.

LAURENS LIOE-A-TJAM joined Lago on May 25, 1970 as a Mechanical Tradesman C-Pipe in Mechanical - Maintenance & Construction Division. He was promoted to Metal Tradesman B

in June 1971 and to Metal Trades A-Pipe in May 1973. Since August 1973, he has been acting Mechanical Supervisor.

Laurens is a MULO graduate of the Abraham de Veer School of San Nicolas. During his spare time, he likes watching baseball games and playing dominoes.

Laurens and his wife Miriam have three sons, ages 11, 9 and 3. They live at Village Noord 126-A.

NICK QUANT began his Lago career on August 29, 1952 in Mechanical-Storehouse as a Junior Clerk. He successively held the positions of File Clerk, Storehouse Office Clerk, Head File Clerk, Head Clerk, Stenographer II and I. He progressed to Stenographer in 1961 and was promoted to Materials Clerk 2 in 1966 and to Materials Clerk 1 in 1971.

Since 1968, Nick acted several times in various supervisory positions in the Materials Division Office.

A graduate of the 3-year HBS-B curriculum of St. Dominicus College, Oranjestad, Nick also completed courses in Typing, Shorthand and Effective English Writing at Lago.

In his spare time, Nick likes listening and playing music and fishing, but

his preferred hobby is carpentry.

Nick and his wife Elvira have two daughters, ages 2 years and one month. They live at Dirkszstraat 5, San Nicolas.

HENDRIK TROMP originally began at Lago as a Lago Vocational School student on September 21, 1953 and was assigned to TSD-Engineering as a Student B in September 1956. After a break in service, he returned to the Accounting Department as an Office Boy in February 1958. In 1959 he re-joined TSD-Engineering as a Junior Engineering Trainee D and advanced to Jr. Engineering Assistant A in 1961. He transferred to TSD-Lab No. 1 as a Sampler B in 1962 and became a Sampler A that same year.

In 1964 he moved to Process-Light Ends as Process Helper C. He subsequently progressed to Levelman in 1965 and to Assistant Operator in 1966. He has been an Operator in Light Ends and HDS Divisions since 1971.

In his free time, Hendrik likes reading books.

Hendrik and his wife Guillermina have an 11-year-old son and a 10-year-old daughter. They live at Tan-ki Leendert 160.



This was the first group of management members to take the "Human Resources Management" course from May 25 — 30 at Lago. Instructor of the five, all-day sessions, which taught the effective utilization of human resources in an organization, was Raul Sanchez of Creole-Caracas.

Sponsored by Lago's Committee on Safe Operations (COSO) and coordinated by the Training Division, a course titled "Safety in Engineering Design" was given to four groups from May 12 — 16. In all, 54 Process and Mechanical engineers and 47 Process and Mechanical supervisors of Lago and sixteen participants from Exxon affiliates in El Salvador, Nicaragua, Argentina, Jamaica and Venezuela (Amuay) attended the course. Dan Gregg of Exxon Research & Engineering Co. (at left) was course instructor, while COSO Chairman Joe Carroll is shown here opening one of the sessions.



Auspiciá pa Lago su Comision ariba Operacionnan Seguro (COSO) y coordiná pa Training Division, un curso yamá "Seguridad den Diseño di Ingenieria" a ser duná na cuatro grupo di Mei 12 — 16. En to-

tal, 54 ingeniero di Process y Mechanical y 47 supervisor di Process y Mechanical y diezseis participante for di afiliados di Exxon na El Salvador, Nicaragua, Argentina, Jamaica y Venezuela (Amuay) a atende e curso. Dan Gregg di Exxon Research & Engineering Co. (na robéz) tabata instructor di e curso, mientras president di COSO, Joe Carroll, ta muntrá aki habriendo uno di e sessionnan.



Pamela Browne (at right), daughter of Lago annuitant Louis Browne, was elected Miss Aruba 1975 in Aruba Holiday Inn on May 31. First Runner-Up was Cynthia Bruin and 2nd Runner-Up Milda Maduro.

MCS Personnel Attend Course Covering Program Structure Technology

From May 20 to 30, a "Program Structure Technology" (PST) course was given at Lago for twelve employees of Lago's MCS Division and three participants from Exxon affiliates in Argentina, Venezuela and Chile.

Consisting of full-day sessions, the PST course teaches participants a systematic step-by-step procedure for designing and writing structured programs. In this stepwise program design technique, the structure of the program is obtained from an analysis of how the program uses its data. Documentation and check points are built in as natural products of the design.

Coordinated by the Training Section and held in the Administration Building, the course was taught by Instructors Carlos E. Garzon of Esso Inter-America, Coral Gables, and Larry Pinsonneault of Exxon-MCS, Florham Park. Previously they taught the same course at the Esso Inter-America headquarters in Coral Gables and throughout the Exxon organization.

General Inspection of Boilers

(Continued from page 4)

steam piping and equipment and to eliminate build-up of scale in the tubes. For testing a boiler, 10,000 gallons of water are used.

The twelve boilers of the two powerhouses can supply over 1 million pounds of steam per hour. This steam — the end product of the boilers — is used to drive the steam turbines and generators in the powerhouses and for various purposes in the process units and for a number of mechanical operations throughout the refinery.

Inspeccion General di Boiler

(Continúa di pag. 5)

ta mas puro cu awa di bebe (como 200ppm) y ta ser tratá cu substancia quimica pa preveni corosion di e tubonan di boiler.

E diezdos boilernan di e dos Powerhousenan por entrega mas cu 1 million liber di stiem pa ora. E stiem aki — e producto final di e boilernan — ta ser usá pa draai turbina di stiem y generadornan den e powerhousenan y pa varios obheto den e plantanan di proceso y pa un cantidad di trabaonan mechanical den henter refinaria.



Instructors Carlos E. Garzon (left) and Larry Pinsonneault teaching a "Program Structure Technology" (PST) course to MCS personnel.

Instructornan Carlos E. Garzon (robéz) y Larry Pinsonneault duna curso di "Tecnologia pa Estructura di Programa" na personal di MCS.